

「ロシア語講読 2」テスト 07 解答

Тема 3	学生番号		名 前	
--------	------	--	-----	--

以下のロシア語を訳してください。

[20×5=100 点]

- (1) В Кремле рассчитывают услышать от госсекретаря США оценку хода внутриполитической борьбы в США в преддверие ноябрьских выборов американского президента. 11 月の米国大統領選挙直前の米国の国内政治情勢(闘争の過程)に対する評価について米国国務長官から聞くことをクレムリンでは見込んでいる。

- (2) Может, она что-то расскажет о своих впечатлениях о развитии внутриполитической ситуации. 彼女は、国内政治情勢の展開についての自身の印象について何らかのこと語ることになる。

- (3) Ожидается, что в ходе переговоров президент РФ и премьер-министр Японии обсудят вопросы двусторонних отношений, в том числе тех, которые вызывают разногласия. ロシア連邦大統領と日本の総理大臣は、会談の過程で、見解の不一致が表明されることを含め2国間関係の問題を議論することとなる。

- (4) Он выразил уверенность, что этот проект с традиционными российскими партнёрами будет взаимовыгодным. 彼は、ロシアの伝統的なパートナーとのプロジェクトが互恵的なものとなるとの確信を表明した。

- (5) Соглашение о создании совместного производства было подписано в конце апреля. 合弁工場(生産)を建設することについての協定は、4月末に調印された。